

vendes i tjenesteøjemed, skal være fritaget for al direkte beskatning.

For så vidt angår genstande, som indføres eller udføres til tjenstlig brug skal sekretariaterne endvidere være fritaget for alle toldafgifter og andre afgifter med samme virkning.

Bestemmelserne i de foregående stykker omfatter ikke skatter eller afgifter, som alene vedrører betaling for udførte tjenester.

I øvrigt gælder for hvert sekretariat de samme skatte- og afgiftsregler som for diplomatiske missioner i det land, hvor sekretariatet har sit sæde.

#### Artikel 7.

Der kan ikke kræves skat af løn og anden godtgørelse, som sekretariaterne udbetaler deres fast ansatte personale. Sekretariaterne har pligt til at sende myndighederne i aftalelandene en liste over det personale, som hører ind under denne kategori.

Ministerrådet fastsætter regler om det fast ansatte personales pligt til at betale en afgift til sekretariaterne i stedet for skat.

Afgiftens størrelse fastsættes af Ministerrådet.

Myndighederne i aftalelandene har ret til at tage det fast ansatte personales løn og anden godtgørelse i betragtning ved beregning af skat som i henhold til landets lov eller gældende dobbeltbeskatningsaftaler pålægges indtægt fra anden kilde end sekretariatet.

ja omaisuuden tulee olla vapaaat kaikista välittömästä verotuksesta.

Sihteeristöjen virkakäytöön tarkoitettujen tuontija vientitavaroiden tulee samoin olla vapaita tulli- ja niihin verrattavista maksuista.

Edellisten kappaleiden mää räykset eivät koske veroja tai maksuja, jotka suoritetaan tehdyistä palveluksista.

Muutoin sovelletaan jokaiseen sihteeristöön samoja vero- ja maksumääräyksiä kuin diplomaattiedustustoihin siinä maassa, jossa sihteeristö sijaitsee.

#### 7 artikla.

Veroa ei saa vaatia palkasta tai muusta korvauksesta jonka sihteeristö maksaa vakituiselle henkilökunnalleen. Sihteeristöt ovat velvolliset toimittamaan sopimusvaltioiden viranomaisille luettelon tähän ryhmään kuuluvasta henkilökunnastaan.

Ministerineuvosto vahvistaa säännöt, joiden mukaan vakinainen henkilökunta on velvollinen suorittamaan maksun sihteeristölle veron sijasta.

Ministerineuvosto päättää maksun suuruudesta.

Sopimusmaan viranomaisilla on oikeus ottaa huomioon vakinaisen henkilökunnan palkka ja muu korvaus laskettaessa veroja, jotka maan lain tai voimassa oelman kaksoisverotussopimuksen mukaan asetetaan muista kuin sihteeristöltä saaduista tuloista.

við starfseminna, skulu vera undanþegnar allri beinni skattheimtu.

Skrifstofurnar skulu einnig vera undanþegnar öllum tollgjöldum og öðrum slíkum gjöldum af hlutum, sem eru fluttir inn eða út vegna starfseminnar.

Akvæðin í áðurnefndum liðum eiga ekki við um skatta eða gjöld, sem aðeins varða greiðslu fyrir veitta þjónustu.

Að öðru leyti gilda fyrir skrifstofurnar sömu skatta- og gjaldareglur eins og fyrir sendiráð í viðkomandi landi.

#### 7. grein.

Ekki er hægt að krefjast skatta af launum og öðrum hlunnindum, sem skrifstofurnar greiða föstu starfsliði sínu.

Skrifstofunum ber skylda til að senda stjórnarvöldum samningslandanna skrá yfir það starfslið, sem heyrir undir þennan lið.

Páðherranefndin setur reglur um skyldur fastráðins starfsliðs til þess að greiða gjald til skrifstofanna í staðinn fyrir skatt.

Ráðherranefndin ákveður gjaldið.

Stjórnarvöldum samningslandanna er heimilt að hafa hliðsjón af launum og öðrum hlunnindum fastráðins starfsliðs við útreikning á skatti, sem samkvæmt landslögum eða gildandi tvísköttunarsamningum, er lagður á tekjur frá öðrum aðilum en skrifstofunum.